

GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm.: 013-04/2006-15/14
N° Pr.: 2170-67-05-06-3

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua II Sessione ordinaria, tenutasi il 6 novembre 2006, a Fiume, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE
6 novembre 2006, N° 7,
“Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro
e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”

1. Si prende atto dell'informazione sulla situazione finanziaria e sull'impiego dei fondi di cui ai Cap.i 4063 e 4062 del Ministero degli Affari Esteri e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Legge Regionale 79/78 - per l'anno d'esercizio finanziario 2006, trasmessi dall'Università Popolare di Trieste il 25 settembre 2006.
2. Si accolgono le *“Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”* (in allegato) la cui applicazione decorre con l'approvazione da parte della Giunta Esecutiva.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione delle *“Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”* sono stanziati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana e da altre fonti.
4. La presente Conclusione e le *“Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”* saranno trasmesse all'Assemblea dell'Unione Italiana per la convalida. Tutta la documentazione è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della medesima.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.cipo.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Fiume, 6 novembre 2006

Recapitare:

- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Ministero degli Affari Esteri – Direzione Generale per i Paesi dell'Europa.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/1

N° Pr.: 2170-67-02-07-5

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, degli articoli 77 e 78 del “*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Fasana, il 30 gennaio 2007, ha approvato la seguente:

DELIBERA

30 gennaio 2007, N° 19,

“Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”

1. È convalidata la Conclusione 6 novembre 2006, N° 7, “*Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*”, accolta dalla Giunta Esecutiva (Sig. Amm.: 013-04/2005-15/20, N° Pr.: 2170-67-02-05-2) nel corso della sua II Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume.
2. L'informazione sulla situazione finanziaria e sull'impiego dei fondi di cui ai Cap.i 4063 e 4062 del Ministero degli Affari Esteri e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Legge Regionale 79/78 - per l'anno d'esercizio finanziario 2006, trasmessi dall'Università Popolare di Trieste il 25 settembre 2006, unitamente alle “*Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*” sono parte integrante della presente Atto.
3. La presente Delibera, la Conclusione della Giunta Esecutiva e il “*Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2005 – Prime modifiche e integrazioni*” saranno pubblicati sul “*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*”.
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
On. Furio Radin

Fasana, 30 gennaio 2007

Recapitare:

- Alla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm.: 013-04/2006-15/14
N° Pr.: 2170-67-05-06-4

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua II Sessione ordinaria, tenutasi il 6 novembre 2006, a Fiume, ha approvato le seguenti:

**“ULTERIORI MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL PROGRAMMA DI LAVORO
E AL PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2006”**

INDICE

Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p. 3
1) Programmazione del Settore “ <i>Educazione ed Istruzione</i> ”	p. 4
2) Programmazione del Settore “ <i>Cultura</i> ”	p. 13
3) Programmazione del Settore “ <i>Università e Ricerca scientifica</i> ”	p. 18
4) Programmazione del Settore “ <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> ”	p. 21
5) Programmazione del Settore “ <i>Informazione ed Editoria</i> ”	p. 26
6) Programmazione del Settore per il “ <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CF</i> ”	p. 28
7) Programmazione del Settore “ <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> ”	p. 29
8) Programmazione del Settore “ <i>Attività sportive</i> ”	p. 31
9) Programmazione del Settore “ <i>Attività sociali, sanitarie e religiose</i> ”	p. 33
10) Programmazione del Settore “ <i>Affari giuridico-amministrativi</i> ”	p. 34
11) Programmazione del Settore “ <i>Economia</i> ”	p. 37
12) Programmazione delle spese funzionali dell’Unione Italiana e dei suoi organi	p. 38
13) Programmazione dei “mezzi vincolati” della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia	p. 40
Motivazione alla proposta di programma	p. 41

**RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ
PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI**

in euro

SETTORI	FINANZIATORI						TOTALE
	Università Popolare di Trieste	Ufficio governativo Croazia	Ufficio governativo Slovenia	Regione Istriana	C.O.N.I.	Affitti	
Educazione ed istruzione	577.566,60						577.566,60
Cultura	264.286,00	14.750,00		10.050,00			289.086,00
Università e ricerca scientifica	229.895,00						229.895,00
Teatro, Arte e Spettacolo	625.801,00	27.947,00		1.500,00			655.248,00
Informazione e editoria	330.213,00						330.213,00
Coordinamento CI	405.000,00						405.000,00
Organizzazione, sviluppo e quadri	274.370,00						274.370,00
Sport	85.678,95				10.000,00		95.678,95
Affari sociali, sanitari e religiosi	2.587,00						2.587,00
Affari giuridico-amministrativi	0						0
Economia						3.000,00	3.000,00
Spese funzionali UI	460.767,45	46.333,00	21.510,00	23.292,00			551.902,45
Mezzi vincolati	350.100,00						350.100,00
Fondo di riserva	6.211,88						6.211,88
TOTALE	3.612.476,88	89.030,00	21.510,00	34.842,00	10.000,00	3.000,00	3.770.858,88

Mezzi disponibili + residui	3.467.613,88 + 144.863,00 =3.612.476,88	89.030,00	21.510,00	34.842,00	10.000,00	3.000,00	3.770.858,88
-----------------------------	--	------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------	---------------------

N.B.

- Ne risulta che in data 30 settembre 2006 i risparmi ancora da ripartire ammontano a Euro 83.6632,00.
- Inoltre per il 2006 il contributo ordinario della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia è aumentato di Euro 61.200,00, che con questo assestamento vengono ripartiti.
- Quindi, il totale dei mezzi da ripartire nel II assestamento ammontano a Euro 144.863,00.

1.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE”

Il programma del Settore “Educazione ed istruzione” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività Settore:	(UPT)			(UPT)	(UPT)
	a) Supporto alle apposite commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti, per la stesura dei piani e programmi didattici e per i Cataloghi del sapere, per le materie rilevanti per l’identità della CNI.	10.000,00)			-1.000,00)	9.000,00)
	b) Supporto alle commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti per l’avvio del protocollo per il nuovo modello di maturità statale.	p.ti 1 + 6 + 7 + 8 =	p.ti 1 + 6 + 7 + 8 =	p.ti 1 + 6 + 7 + 8 =	p.ti 1 + 6 + 7 + 8 =	p.ti 1 + 6 + 7 + 8 =
	c) Continuare l’analisi della situazione delle Istituzioni scolastiche italiane operanti nelle Repubbliche di Croazia e di Slovenia, dopo quella effettuata alla fine del 2000.	UPT	UPT	UPT	UPT	UPT
	d) Aiuti a Istituzioni scolastiche, docenti, alunni, apertura di nuovi asili.	92.000,00)			- 10.420,00	81.580,00
	e) Incontro con tutti i pensionati delle istituzioni scolastiche della CNI.					
	f) Assegnazione di finanziamenti e sostegni in occasione di anniversari					
2.	Viaggi studio SEI:	(UPT)				(UPT)
	a) Viaggi di studio per gli alunni delle SEI (VIII classi) – complessivamente cca	89.493,00)				89.493,00)
		p.ti 2 + 3 =	p.ti 2+3=	p.ti 2+3=	<u>p.ti 2+3=</u>	p.ti 2+3=
		UPT	UPT	UPT	UPT	UPT

	300 alunni accompagnati dai rispettivi professori (cca 26). Itinerario: Firenze, Toscana. Durata: 4giorni. b) Sostegno di iniziative di scambi e gemellaggi.	239.704,00			<u>+3.420,00</u>	243.124,00
3.	Viaggi SMSI: a) Tradizionale escursione di studio di tutti i maturandi a Roma. Durata: 5 giorni. Partecipanti: 280 studenti + 20 insegnanti. b) Visita al Laboratorio dell'Immaginario scientifico di Trieste di tutti gli alunni delle prime classi. Durata: 1 giorno. Partecipanti: 330 alunni e 20 insegnanti.	(UPT) 150.211,00 (p.ti 2+3= UPT 239.704,00	(p.ti 2+3= UPT)	(p.ti 2+3= UPT)	(UPT) <u>+3.420,00</u> (p.ti 2+3= UPT <u>+3.420,00</u>	(UPT) 153.631,00 (p.ti 2+3= UPT 243.124,00)
4.	Fondo mobilità: Concessione di cca. 40 contributi per il sostegno della vita separata. Trasferita del personale impiegato presso le istituzioni della verticale scolastica italiana operanti sul territorio della Repubblica di Croazia per aiutare quelle Scuole che mancano di insegnanti. Applicazione del rispettivo Regolamento.	UPT 91.180,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 91.180,00
5.	Seminari di aggiornamento linguistico-professionale: Spese complessive pianificate per il programma di aggiornamento linguistico professionale comprendenti: vitto, alloggio, trasporto dei partecipanti, affitto	UPT 130.682,60	UPT	UPT		UPT 130.682,60

<p>sale, organizzazione:</p> <p>a) Seminario per le educatrici d'asilo della durata di quattro giorni in località italiana. Partecipanti: 40 educatrici.</p> <p>b) Seminario per le insegnanti di classe della durata di quattro giorni in località italiana. Partecipanti: 40 insegnanti.</p> <p>c) Seminario di aggiornamento linguistico culturale e matematico-scientifico per gli insegnanti delle SEI e SMSI a Trieste. Partecipanti: 80 docenti. Durata: 4 giorni.</p> <p>d) Seminario - attivo professionale per insegnanti di storia e storia dell'arte delle SEI e SMSI nella durata di una giornata, in una località dell'Istria o Fiume. Partecipanti: 20 docenti.</p> <p>e) Seminario - attivo professionale di una giornata per gli insegnanti di lingua italiana delle SEI e SMSI, da organizzare due volte nel corso dell'anno scolastico in una località dell'Istria o a Fiume. Partecipanti: 30 docenti.</p> <p>f) Seminario per i docenti di lingua italiana (L1), della durata di quattro giorni, prevede 35 partecipanti. Da attuarsi in una località italiana.</p> <p>g) Seminario di aggiornamento professionale per i Direttori didattici delle</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>SEI e SMSI e per i consulenti pedagogici. Visita a Scuole d'avanguardia, Istituti professionali, Centri culturali italiani. Partecipanti: 30. Durata: 4 giorni.</p> <p>h) Seminario per gli insegnanti di educazione fisica delle SEI e SMSI in località italiana (in collaborazione con il Settore sportivo dell'UI e con il C.O.N.I.). Partecipanti: 25 docenti. Durata: 3 giorni.</p> <p>i) XLIII Seminario di aggiornamento linguistico-culturale di Portorose. Durata: 4 giorni.</p> <p>l) Seminario itinerante di aggiornamento linguistico-culturale in Italia. Partecipanti: 40 docenti. Durata: 6 giorni – edizione 2006</p>					
<p>6. Attività editoriale: Pubblicazione del Quaderno N° 4/5 (oppure 6/7?) "Percorsi didattici". Stampa di 500 copie.</p>	<p>(UPT 7.000,00) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 92.000,00)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT)</p>	<p>(UPT - 7.000,00) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT - 10.420,00)</p>	<p>(UPT 0) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 81.580,00)</p>
<p>7. Attività supporto Scuola: Spese complessive comprendenti: vitto, trasporto, finanziamenti Commissioni giudicatrici, premi alunni, organizzazione: a) Organizzazione della IV edizione del "Girotondo dell'amicizia" – manifestazione che vede riunite tutte le scuole dell'infanzia delle Repubbliche di Croazia e Slovenia b) XXXIV Gara di</p>	<p>(UPT 60.000,00) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 92.000,00)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT)</p>	<p>UPT</p>	<p>(UPT - 2.420,00) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT - 10.420,00)</p>	<p>(UPT 57.580,00) (p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 81.580,00)</p>

<p>lingua italiana degli alunni delle SEI e VI Gara di lingua italiana per gli alunni delle SMSI. Partecipanti per le SEI: 70 alunni + insegnanti accompagnatori. Partecipanti per le SMSI: 35 alunni + insegnanti accompagnatori. Premiazione dei migliori alunni in concomitanza con la premiazione dei migliori giornalini scolastici. Nomina delle Commissioni giudicatrici.</p> <p>c) Finanziamento dei giornalini scolastici delle scuole dell'infanzia, elementari e medie superiori. Organizzazione del Concorso per i migliori giornalini scolastici. Organizzazione della cerimonia di premiazione, che vuole essere un'ulteriore occasione di incontro degli alunni con i rappresentanti delle CI e dell'UI, e conoscenza del territorio di appartenenza. Partecipanti: da 110 a 120 persone (alunni e accompagnatori).</p> <p>d) Gare di informatica per gli alunni delle SMSI da organizzare presso un'istituzione scolastica della CNI. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione dei migliori alunni.</p> <p>e) Organizzazione della VII Edizione dell'Ex Tempore per gli alunni</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>delle SEI e SMSI in una località dell'Istria o Fiume. Partecipanti: cca 110 alunni + 20 insegnanti accompagnatori. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione dei migliori alunni delle SEI e SMSI.</p> <p>f) Progetti scolastici e visite interscambio degli Istituti scolastici della CNI e delle scuole italiane. Per i contatti con le scuole dell'Italia, verrà data la precedenza agli scambi già avviati.</p> <p>g) Visite ed escursioni di studio di alunni e docenti all'Ateneo triestino.</p> <p>h) Progetto «lauree scientifiche» in collaborazione con l'Università degli studi di Trieste</p>					
<p>8. Fornitura di libri e sostegno alle lezioni di lingua italiana:</p> <p>Fornitura di libri e sostegno alle lezioni di lingua italiana presso la Scuola media superiore di Pakrac.</p> <p>Gita studio in Italia della durata di 4 giorni per 20-25 persone+2 accompagnatori.</p>	<p>(UPT 15.000,00)</p> <p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 92.000,00)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT)</p>	<p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT - 10.420,00)</p>	<p>(UPT 15.000,00)</p> <p>(p.ti 1 + 6 + 7 + 8 = UPT 81.580,00)</p>
<p>9. Acquisto pulmino per la SEI di Dignano:</p> <p>Partecipazione con il 50% (l'altra metà è a carico della Città) al costo di acquisto di un pulmino scolastico per le esigenze della SEI di Dignano.</p>				<p>(UPT + 31.000,00)</p>	<p>(UPT 31.000,00)</p>

		UPT	UPT	UPT	<u>UPT</u>	UPT
	TOTALE COMPLESSIVO	553.566,60	Totale:	Totale:	+ 24.000,00	577.566,60
		Totale: 553.566,60			Totale:	Totale: 577.566,60
					+ 24.000,00	

N. B.:

Nella “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2006*” per le Istituzioni prescolari, le SEI e le SMSI sono stati assicurati i mezzi finanziari:

- per i docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI dell'Istria e di Fiume, per un totale di 253.000,00 euro al lordo;
- per le colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI, per un totale di 126.500,00 euro al lordo;
- per l'acquisto dei libri di testo ausiliari e sussidiari didattici, per un totale di 418.000,00 euro al lordo;
- per l'acquisto di attrezzature, mezzi didattici, software e videocassette, per un totale di 440.000,00 euro al lordo;
- per la realizzazione di corsi d'informatica e di multimedialità per docenti, per un totale di 30.000,00 euro al lordo;
- per la fornitura dei libri di testo alle Scuole per l'a.s. 2006-2007, per un totale di 200.000,00 euro al lordo;
- per la creazione e la pubblicazione di opuscoli informativi sull'offerta formativa e le attività delle Scuole, per un totale di 30.000,00 euro;
- per la programmazione di corsi all'interno dell'Università della terza età, per un totale di 30.000,00 euro al lordo;
- quale fondo di emergenza, per gli interventi urgenti, i progetti esecutivi, ecc. per un totale di 150.000,00 euro al lordo.

Gli abbonamenti alle riviste specifiche per le Istituzioni scolastiche sono coperti con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia per l'anno d'esercizio 2006, alla voce “mezzi vincolati - abbonamenti”, per un totale di circa 12.000,00 euro.

2.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "CULTURA"

Il programma del Settore "Cultura" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.	UPT 10.000,00	UPT	UPT	UPT - 967,00	UPT 9.024,00
2.	Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima-XXXIX edizione Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, pranzo per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, registrazione CD-premio e relativa promozione, stampa dell'Antologia. Premi promozione di «Istria Nobilissima» per la sezione musica di Anna Drazul e Marco Graziani.	UPT 39.500,00 R. di Croazia 10.000,00 Totale: 49.500,00	UPT R. di Croazia Totale:	UPT R. di Croazia Totale:	UPT R. di Croazia 0 Totale:	UPT 39.500,00 R. di Croazia 10.000,00 Totale: 49.500,00
3.	Lezioni preparatorie Lezioni preparatorie alle escursioni.	UPT 20.843,00	UPT	UPT	UPT - 20.562,00	UPT 281,00
4.	Corsi d'italiano Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (richieste 4006 ore).	UPT 40.000,00	UPT	UPT	UPT + 5.000,00	UPT 45.000,00
5.	Conferenze Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente	UPT 40.000,00	UPT	UPT	UPT	UPT 40.000,00

	dell'Unione Italiana.					
6.	Serate letterarie e tavole rotonde: Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle singole CI: 40 serate letterarie a 210 euro e 16 tavole rotonde a 310 euro.	UPT 9.200,00 R. Istria 4.300,00 Totale: 13.500,00	UPT R. Istria Totale:	UPT R. Istria Totale:	UPT 0 R. Istria 0 Totale: 0	UPT 9.200,00 R. Istria 4.300,00 Totale: 13.500,00
7.	Pubblicazioni: a) pubblicazione di 2 volumi di autori connazionali nell'ambito della "Biblioteca Istriana"; b) finanziamento parziale dei giornalini delle CI; c) pubblicazione di un volume dell'EDIT.	UPT 15.000,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 15.000,00
8.	Mostre d'arte: a) "Ex tempore di pittura Grisignana 2006" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito); b) "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi; c) Premio promozione "Istria Nobilissima", mostra retrospettiva di Perossa, spese pianificate per: catalogazione e scelta delle opere, preparazione e stampa catalogo, preparazione e stampa CD ROM, inserimento del progetto	UPT 25.480,00 R. di Croazia 4.000,00 R. Istria 3.000,00 Totale: 32.480,00	UPT R. di Croazia R. Istria Totale:	UPT R. di Croazia R. Istria Totale:	UPT <u>+ 13.000,00</u> R. di Croazia 0 R. Istria 0 Totale: <u>+ 13.000,00</u>	UPT 38.480,00 R. di Croazia 4.000,00 R. Istria 3.000,00 Totale: 45.480,00

	<p>su Internet, affitto di quattro spazi espositivi (uno in Italia, uno in Slovenia, due in Croazia) e inviti, allestimento, presentazione e rinfresco delle rispettive mostre;</p> <p>d) Premi promozione «Istria Nobilissima» per la sezione arti visive di Claudio Ugussi e Erna Toncinich;</p> <p>e) Finanziamento parziale delle mostre organizzate dalle singole Comunità con l'obbligo di queste di pubblicare come minimo un depliant nel quale sarà evidenziata la partecipazione dell'UI e dell'UPT.</p>					
9.	Simposi e convegni a) Finanziamento parziale di Convegni organizzati dalle varie CI.	UPT 3.000,00	UPT	UPT	UPT + 967,00	UPT 3.967,00
10.	Fornitura libri Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.	UPT 3.100,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 3.100,00
11.	Conferenze in Italia Conferenze e presentazioni librerie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre. Sei presentazioni a 250,00 euro.	R. Istriana 1.500,00	R.Istriana	R. Istriana	R. Istriana 0	R. Istriana 1.500,00
12.	Incontri sociali: a) Incontro dei poeti e letterati della CNI: disamina della situazione attuale e individualizzazione dei problemi da risolvere, spese viaggio per i partecipanti e cena per 20 persone circa;	R. Istriana 1.250,00 R. di Croazia 750,00 Totale: 2.000,00	R.Istriana R. di Croazia Totale:	R. Istriana R. di Croazia Totale:	R. Istriana 0 R. di Croazia 0 Totale: 0	R. Istriana 1.250,00 R. di Croazia 750,00 Totale: 2.000,00

	b) Incontro degli artisti della CNI: disamina della situazione attuale e individualizzazione dei problemi da risolvere, spese viaggio in pullman per visitare una mostre in Italia, pernottamento, un pranzo, biglietti d'entrata.					
13.	Realizzazione del programma del Cenacolo degli operatori culturali della Comunità Nazionale Italiana	UPT 40.000,00	UPT	UPT	<u>UPT</u>	UPT 40.000,00
14.	Convegno "I primi 15 anni dell'UP": Convegno interdisciplinare, da tenersi a Fiume, sui primi 15 anni dell'UI.				UPT + 20.725,00	20.725,00
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 246.123,00 R. di Croazia 14.750,00 R. Istriana 10.050,00 Totale: 270.923,00	UPT R. di Croazia R.Istriana Totale:	UPT R. di Croazia R. Istriana Totale:	<u>UPT</u> + 18.163,00 R. di Croazia 0 R. Istriana 0 Totale: + 18.163,00	UPT 264.286,00 R. di Croazia 14.750,00 R. Istriana 10.050,00 Totale: 289.086,00

N.B.

Nella "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2006" sono stati assicurati i mezzi finanziari :

-per le escursioni in Italia, in base allo specifico Regolamento, dei soci delle Comunità degli Italiani (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni), per un totale di 330.000,00 euro al lordo;

-per le borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle Comunità degli Italiani, per un totale di 40.700,00 euro al lordo;

-per le borse libro individuali, e cioè per i docenti, i consulenti, gli operatori, i giornalisti, gli attivisti, gli universitari non borsisti, i partecipanti non premiati al concorso "Istria Nobilissima", ecc. per un totale di cca 1.530 borse libro a 77,50 euro ciascuna, per un totale di 131.000,00 euro al lordo;

-per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia, quale contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) l'importo pari a 44.000,00 euro al lordo;

- per la gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per un totale di 30.000,00 euro al lordo.

3.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”

Il programma del Settore “Università e ricerca scientifica” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell’anno.	(UPT 5.000,00) p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00	p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT	p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT	(UPT - 2.000,00) p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 0	(UPT 3.000,00) p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00
2.	Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Lo stanziamento serve per finanziare le spese del Centro di ricerche storiche. L’aumento della voce è necessario per garantire l’indisturbato funzionamento dell’istituzione. In accordo con il CRS ed in sintonia con gli “Orientamenti programmatici” della Giunta esecutiva, ci si adopererà per la costituzione di una Sezione del CRS nel Capodistriano.	UPT 157.295,00	UPT	UPT	<u>UPT</u> + 18.100,00	UPT 175.395,00
3.	Centro per l’Informatica, la Programmazione dei Quadri e l’Orientamento Professionale di Pola I mezzi sono destinati alla copertura parziale delle spese necessarie al normale funzionamento del Centro stesso (spese generali di gestione – spese di regia e materiali, usufrutto dei servizi contabili, affitto dei vani d’ufficio e spese di amministrazione). Inoltre, viene prevista la	UPT 38.500,00	UPT	UPT	<u>UPT</u>	UPT 38.500,00

	spesa per la stampa degli atti del convegno "Le nuove convivenze".					
4.	Pietas Iulia I mezzi sono destinati alla copertura parziale delle spese necessarie al normale funzionamento della Pietas (spese generali di gestione – spese di regia e materiali, usufrutto dei servizi contabili, affitto dei vani d'ufficio e spese di amministrazione).	(UPT 5.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(UPT 5.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)
5.	Promozione attività di ricerca La voce è finalizzata alla realizzazione del programma operativo del 2006. In linea di massima sono previsti: a) per promuovere l'attività scientifica; b) per organizzare convegni e conferenze; c) per l'acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla comunità nazionale e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali; d) per le spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per il gruppo nazionale italiano, a tale proposito si provvederà a studiare la modalità più conveniente per far arrivare nelle Comunità e nelle Scuole i volumi del CRS, del CIPO e di altre istituzioni o connazionali; e) per una serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.	(UPT 8.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(UPT - 3.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(UPT 5.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)
6.	Equipollenza diplomi,	(UPT				(UPT

esami integrativi Sino al raggiungimento di un'intesa tra Croazia e Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.	3.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	(p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT)	3.000,00) (p.ti 1 + 4 + 5 + 6= UPT 21.000,00)
TOTALE COMPLESSIVO	UPT 216.795,00 Totale: 216.795,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT + 13.100,00 Totale: + 13.100,00	UPT 229.895,00 Totale: 229.895,00

N.B.

Il costo per la stampa dei volumi del CRS è coperto con il contributo relativo al capitolo 4061 del Ministero degli affari esteri italiano pari a euro 59.000,00.

Nella "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2006" sono stati assicurati i mezzi finanziari :

-per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Sezione Italiana della Facoltà di lettere e filosofia di Pola e della Sezione Italiana della Scuola superiore di studi per l'insegnamento di Pola, per un totale di 85.000,00 euro al lordo.

4.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "TEATRO, ARTE E SPETTACOLO"

Il programma del Settore "Teatro, Arte e Spettacolo" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore: Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.	(UPT) 15.000,00 p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00	 p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	 p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	(UPT) p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 0	(UPT) 15.000,00 p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00
2.	Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali: Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).	UPT 30.000,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 30.000,00
3.	Festival - Voci Nostre (30 partecipanti) Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti,	UPT 11.053,00 R. di Croazia 3.947,00 Totale: 15.000,00	UPT R. di Croazia Totale:	UPT R. di Croazia Totale:	UPT + 10.000,00 R. di Croazia 0 Totale: + 10.000,00	UPT 21.053,00 R. di Croazia 3.947,00 Totale: 25.000,00

	<p>programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva.</p>					
4.	<p>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti) Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle</p>	<p>(UPT 4.500,00)</p> <p>(p.ti 1+4+5+6+7+8+10+11=UPT 564.748,00)</p>	<p>(p.ti 1+4+5+6+7+8+10+11=UPT)</p>	<p>(p.ti 1+4+5+6+7+8+10+11=UPT)</p>	<p>(p.ti 1+4+5+6+7+8+10+11=UPT)</p>	<p>(UPT 4.500,00)</p> <p>(p.ti 1+4+5+6+7+8+10+11=UPT 564.748,00)</p>

	SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.					
5.	Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti) Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.	(UPT 8.248,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00) R. di Croazia 12.000,00 R. Istriana 1.500,00	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT) R. di Croazia R. Istriana	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 255.498,15) R. di Croazia R. Istriana	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 0) R. di Croazia 0 R. Istriana 0	(UPT 8.248,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00) R. di Croazia 12.000,00 R. Istriana 1.500,00
6.	Incontri tra le SAC (200 partecipanti) Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.	(UPT 2.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00) R. di Croazia 5.000,00	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT) R. di Croazia	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT) R. di Croazia	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 0) R. di Croazia 0	(UPT 2.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00) R. di Croazia 5.000,00
7.	Festival del folclore delle CI (80 partecipanti) Per l'iniziativa si prevede il	(UPT 5.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	(UPT) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT	(UPT 5.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT

	<p>supporto dell'Ufficio governativo delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia, ma si auspica un contributo dell'UPT al fine di poter allargare il numero dei gruppi folcloristici, anche esterni alla CI, provenienti sia dalla Croazia e dalla Slovenia, che dall'Italia e da altri paesi.</p> <p>Finanziamento delle spese di organizzazione della manifestazione: stampa di inviti, programma e manifesti, affitto sala, rinfresco, supporto tecnico, scenografie, luci, audio, tecnica e altre spese materiali.</p>	<p>11=UPT 564.748,00)</p> <p>R. di Croazia 3.000,00</p>	<p>11=UPT)</p> <p>R. di Croazia</p>	<p>11=UPT)</p> <p>R. di Croazia</p>	<p>0)</p> <p>R. di Croazia</p>	<p>11=UPT 564.748,00)</p> <p>R. di Croazia 3.000,00</p>
8.	<p>III Seminario di direzione corale (20 partecipanti)</p> <p>Finanziamento dell'aggiornamento e della formazione professionale per i dirigenti di coro delle CI e delle Scuole Italiane, da tenersi a Momiano.</p>	<p>(UPT 7.000,00)</p> <p>(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)</p>	<p>(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)</p>	<p>(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)</p>	<p>(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 0)</p>	<p>(UPT 7.000,00)</p> <p>(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)</p>
9.	<p>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio</p> <p>Finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale, del Premio "Mauro Masoni" e</p>	<p>UPT 10.000,00 R. di Croazia 4.000,00 Totale: 14.000,00</p>	<p>R. di Croazia</p>	<p>R. di Croazia</p>	<p><u>UPT</u> R. di Croazia 0</p>	<p>UPT 10.000,00 R. di Croazia 4.000,00 Totale: 14.000,00</p>

	dell'escursione a Salisburgo.					
10.	Dirigenti artistici I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani e presso il Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio, con sezioni a Fiume e a Pola.	(UPT 380.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)	(UPT 380.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)
11.	Dramma Italiano di Fiume Contributo per la realizzazione di attività teatrali.	(UPT 143.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT)	(p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 0)	(UPT 143.000,00) (p.ti 1+4+5 +6+7+8+10+ 11=UPT 564.748,00)
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 615.801,00 R. di Croazia 27.947,00 R. Istriana 1.500,00 Totale: 645.248,00	UPT R. di Croazia R. Istriana Totale:	UPT R. di Croazia R. Istriana Totale:	<u>UPT</u> + 10.000,00 R. di Croazia 0 R. Istriana 0 Totale: + 10.000,00	UPT 625.801,00 R. di Croazia 27.947,00 R. Istriana 1.500,00 Totale: 655.248,00

N.B.

Nella "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2006" sono stati assicurati i mezzi finanziari dell'importo pari:

-a 80.000,00 euro al lordo per docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le Comunità degli Italiani ed il Centro studi di musica classica.

5.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE «INFORMAZIONE ED EDITORIA»

Il programma del Settore «Informazione ed Editoria» della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore: Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.	(UPT 5.000,00) p.ti 1+4= UPT 17.000,00	p.ti 1+4= UPT	p.ti 1+4= UPT	UPT + 3.000,00 p.ti 1+4= UPT - 1.000,00	(UPT 8.000,00) p.ti 1+4= UPT 16.000,00
2.	Spese di avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.	R. Istriana 2.000,00	R. Istriana	R. Istriana	R.Istriana - 2.000,00	R.Istriana 0
3.	Spese aggiornamento professionale giornalisti Spese per 2 stages di aggiornamento dei giornalisti della CNI presso testate italiane.	UPT 11.300,00	UPT	UPT	<u>UPT</u>	UPT 11.300,00
4.	Finanziamento de «Il bollettino dell'UI»: a) spese stampa 6 numeri b) spese grafica 6 numeri	(UPT 12.000,00) (p.ti 1+4= UPT 17.000,00)	(p.ti 1+4= UPT)	(p.ti 1+4= UPT)	(UPT - 4.000,00) (p.ti 1+4= UPT - 1.000,00)	(UPT 8.000,00) (p.ti 1+4= UPT 16.000,00)
5.	Mantenimento abbonamenti a: a) «La Voce del Popolo» (270); b) «Panorama» (907); c) «La Battana» (512); d) «Arcobaleno» (51).	UPT 262.713,00	UPT	UPT	UPT + 9.500,00	UPT 272.213,00
6.	Sostegno «La Battana»: a) spese presentazioni; b) spese convegni e tavole rotonde.	UPT 5.000,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 5.000,00
7.	Concorsi e premi: a) concorsi organizzati da «La Voce del Popolo»; b) concorsi organizzati da «Panorama»; c) concorsi organizzati	UPT 5.100,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 5.100,00

	da «Arcobaleno».					
8.	«La Voce del Popolo» nelle scuole (II fase – 10.350,00 euro)	UPT 9.500,00	UPT	UPT	UPT + 850,00	UPT 10.350,00
9.	Sostegno per l'accesso all'informazione in lingua italiana per i connazionali di Dalmazia e Slavonia	UPT 10.000,00	UPT 0	UPT	UPT - 6.000,00	UPT 4.000,00
10.	Acquisto volumi biblioteche «EDIT»: a) «Altre lettere italiane» (3.750,00 euro) b) «Lo scampo gigante» (2.500,00 euro)				UPT + 6.250,00	UPT 6.250,00
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 320.613,00 R. Istriana 2.000,00 Totale: 322.613,00	UPT R. Istriana Totale:	UPT R. Istriana Totale:	UPT + 9.600,00 R.Istriana - 2.000,00 Totale: + 7.600,00	UPT 330.213,00 R. Istriana 0 Totale: 330.213,00

N.B.

Il costo relativo agli abbonamenti a giornali italiani per le testate della CNI (abbonamenti per TV Capodistria - 1.200,00 €; abbonamenti per Radio Capodistria - 1.200,00 €; abbonamenti per l'EDIT - 1.200,00 €; abbonamenti per Radio Fiume - 1.200,00 €; abbonamenti per Radio Pola - 1.200,00 €) è coperto con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia per l'anno d'esercizio 2006, alla voce "mezzi vincolati - abbonamenti", per un totale di circa 6.000,00 euro.

Non è stata preventivata la copertura dell'eventuale disavanzo finanziario della Casa editrice Edit per l'anno di gestione 2005.

6.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI”

Il programma del Settore “Rapporti e coordinamento CI” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani	UPT 325.000,00			UPT	UPT 325.000,00
2.	Fondo di riserva	UPT 20.000,00			UPT 0	UPT 20.000,00
3.	Fornitura di arredi, attrezzature e piccolo inventario per le necessità urgenti delle CI				UPT + 60.000,00	UPT 60.000,00
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 345.000,00 Totale: 345.000,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT + 60.000,00 Totale: + 60.000,00	UPT 405.000,00 Totale: 405.000,00

N.B.

Il costo relativo agli abbonamenti a quotidiani e riviste per le CI per un importo di cca 20.000,00 euro è coperto con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia per l’anno d’esercizio 2006, alla voce “mezzi vincolati - abbonamenti”.

7.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI"

Il programma del Settore "Organizzazione, sviluppo e quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore Attività aggiuntive e impieghi che si realizzeranno nel corso dell'anno	UPT 5.000,00	UPT	UPT	UPT - 3.000,00	UPT 2.000,00
2.	Borse studio per le Università in Italia: a) 10 mensilità di euro 464,81 = 4.648,10 euro x 32 borse di studio = 148.739,20; b) contributo laurea, 2 mensilità di euro 464,81 = 929,62 euro x 12 borse di studio = 11.155,44; c) 3 mensilità (da ottobre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2006/2007) di euro 464,81 x 3 x 8 = 11.155,44 euro.	(UPT 142.250,00) p.ti 2+3+4+6 = UPT 255.370,00	p.ti 2+3+4 +6 = UPT	p.ti 2+3+4 +6 = UPT	p.ti 2+3+4 +6 = UPT 0	(UPT 142.250,00) p.ti 2+3+4 +6 = UPT 255.370,00
3.	Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia: a) 10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro x 19 borse di studio = 34.200,00; b) contributo laurea, 2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 2 borse di studio = 720,00; c) 4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2006/2007) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.	(UPT 48.240,00) (p.ti 2+3+4+6 = UPT 255.370,00)	(p.ti 2+3+4 +6 = UPT)	(p.ti +3+4 +6 = UPT)	(p.ti 2+3+4 +6 = UPT 0)	(UPT 48.240,00) (p.ti 2+3+4 +6 = UPT 255.370,00)
4.	Borse studio per la Facoltà di filosofia di Pola e per la Scuola Superiore di Studi per l' Insegnamento di Pola: a) 10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro	(UPT 38.880,00) (p.ti 2+3+4+6 = UPT 255.370,00)	(p.ti 2+3+4 +6 = UPT)	(p.ti +3+4 +6 = UPT)	(p.ti 2+3+4 +6 = UPT 0)	(UPT 38.880,00) (p.ti 2+3+4 +6 = UPT 255.370,00)

	x 13 borse di studio = 23.400,00; b) 2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 4 borse di studio = 1.440,00; c) 4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2006/2007) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.					
5.	Costituzione, tavole rotonde, incontri e realizzazione del programma del Forum dei giovani e del Consiglio delle donne	UPT 25.000,00	UPT	UPT	UPT 0	UPT 25.000,00
6.	Borse di studio per specializzazioni post- laurea Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro.	(UPT 26.000,00) (p.ti 2+3+4+6 = UPT 255.370,00)	(p.ti 2+3+4 +6 = UPT)	(p.ti +3+4 +6 = UPT)	(UPT - 8.000,00) (p.ti 2+3+4 +6 = UPT 0)	(UPT 18.000,00) (p.ti 2+3+4 +6 = UPT 255.370,00)
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 285.370,00 Totale: 285.370,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT - 11.000,00 Totale: - 11.000,00	UPT 274.370,00 Totale: 274.370,00

8.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano asestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II asestamento
1.	Migliori sportivi 2005 - Incontri. Partecipanti: 50+100.	4.677,75				4.677,75
2.	Nuoto-Giochi e Campionati. Partecipanti: 140.	2.365,79				2.365,79
3.	Pallavolo - Campionati. Partecipanti:160.	2.360,53				2.360,53
4.	Pallavolo - Giochi. Partecipanti: 240.	2.910,53				2.910,53
5.	Tornei delle CI - Incontri. Partecipanti: 500.	1.822,37				1.822,37
6.	Calcio - Campionati. Partecipanti 90.	1.756,58				1.756,58
7.	Calcio - Giochi. Partecipanti: 160.	2.421,05				2.421,05
8.	Pallacanestro - Campionati. Partecipanti: 90.	1.394,74				1.394,74
9.	Green volley e calcetto F. - Giochi. Partecipanti: 120.	1.348,68				1.348,68
10.	Torneo di tennis - Incontri. Partecipanti: 40.	1.190,79				1.190,79
11.	Torneo di bocce - Incontri. Partecipanti: 60.	1.006,58				1.006,58
12.	Torneo di calcetto - Incontri. Partecipanti: 96.	1.144,74				1.144,74
13.	Sport in piazza - Giochi. Partecipanti: 160.	598,68				598,68
14.	Aletica - Campionati. Partecipanti: 250.	4.177,63				4.177,63
15.	Aletica - Giochi. Partecipanti: 350.	6.256,58				6.256,58
16.	Raduno GSS - Giochi. Partecipanti: 40.	894,74				894,74
17.	Giochi sportivi studenteschi – Giochi, Italia. Partecipanti: 30.	3.348,68				3.348,68
18.	Memoriale Civelli – Giochi, Gorizia. Partecipanti: 30.	1.651,32				1.651,32
19.	Torneo di tennis da tavolo – Incontri. Partecipanti: 80.	1.290,00				1.290,00
20.	XV Incontro sportivo UI - Incontri. Partecipanti: 700.	9.861,72				9.861,72
21.	III Incontro sportivo (minoranza slovena e	1.828,00				1.828,00

	italiana) - Incontri. Partecipanti: 100.					
22.	Torneo di pallavolo F. - Incontri. Partecipanti: 120.	1.184,21				1.184,21
23.	Incontro dell'amicizia - Incontri. Partecipanti: 150.	2.381,58				2.381,58
24.	Giochi dei nostri nonni - Incontri. Partecipanti: 200.	3.684,00				3.684,00
25.	Campestre - Giochi e Campionati. Partecipanti: 280.	3.822,37				3.822,37
26.	Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri. Partecipanti: 120.	1.000,00				1.000,00
27.	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. Partecipanti: 90.	1.838,16				1.838,16
28.	Acquisto di completi di magliette per le Scuole della CNI e pe le CI, con il logo UI. Acquisto di 70 wortex.	20.000,00				20.000,00
28.	Aggiornamento e formazione in collaborazione con i settori Scuola e Coordinamento CI e con la Scuola dello sport del CONI del FVG : stage per maestre scuola materna; formazione tecnici; corso per docenti di cultura fisica, corso dirigenti sportivi, conferenze.	7.460,95				7.460,95
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 85.678,95 CONI 10.000,00 Totale : 95.678,95	UPT CONI Totale:	UPT CONI Totale:	UPT 0 CONI 0 Totale:	UPT 85.678,95 CONI 10.000,00 Totale: 95.678,95

9.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “AFFARI RELIGIOSI, SOCIALI E SANITARI”

Il programma del Settore “Affari religiosi, sociali e sanitari” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale settore: a) incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia; b) presenza del coro “Fedeli Fiumani” a varie manifestazioni; c) e altre attività non programmate.	UPT 5.000,00	UPT	UPT	UPT - 2.413,00	UPT 2.587,00
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 5.000,00 Totale: 5.000,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT - 2.413,00 Totale: - 2.413,00	UPT 2.587,00 Totale: 2.587,00

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI”

Il programma del Settore “Affari giuridico-amministrativi” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	<p>Consulenze legali e spese materiali:</p> <p>a) Supporto qualificativo (consulenza legale) per la realizzazione di tutti gli obiettivi articolati nei vari punti degli “<i>Orientamenti programmatici della Giunta Esecutiva</i>”.</p> <p>b) Effettuare una revisione di tutte le leggi croate inerenti alle Comunità Nazionali onde accertare il loro adeguamento con le disposizioni dell’Accordo italo - croato sui diritti delle minoranze, e conseguente avvio del procedimento di modifica delle leggi che non sono in armonia con l’Accordo.</p> <p>c) Stilare le proposte, da sottoporre all’approvazione dell’Assemblea dell’Unione Italiana, degli atti fondamentali della nostra organizzazione, cercando di adempiere a tutte le necessità per il “funzionamento ottimale” dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva e consequenzialmente di tutta l’Unione Italiana.</p> <p>d) Offrire consulenza legale a tutti gli organi dell’Unione Italiana, previsti dello Statuto, e</p>	UPT 3.000,00			UPT - 3.000,00	UPT 0

	alle Istituzioni della CNI, che ne facciano richiesta, quale supporto qualificato inerente alla problematica giuridico - amministrativa.					
2.	Spese per servizi e materiale vario: a) raccolta degli atti legali di tutte le CI e di tutte le Istituzioni della CNI onde avere una visione generale sullo stato delle cose; b) stesura di un vademecum di tutte le leggi internazionali e nazionali (Italia, Croazia, Slovenia) che riguardano la CNI.	UPT 1.000,00			UPT - 1.000,00	UPT 0
3.	Spese per incontri: a) stabilire i rapporti istituzionali tra la massima organizzazione, l'Unione Italiana, e quelle territoriali, le Istituzioni della CNI, con l'intento di precisare e definire i reciproci diritti, doveri e possibili forme di collaborazione (il tutto, se necessario, tramite appositi accordi e convenzioni di valenza periodica, o altro), ma anche con i Governi di Slovenia e Croazia e con le rispettive autorità regionali, municipali, comunali. b) costituzione di un Coordinamento dei rappresentanti della CNI nelle autonomie locali (Comuni, Città e Regioni) e nei Parlamenti di Croazia e Slovenia, onde perseguire quelle finalità degli "Orientamenti programmatici"	UPT 1.000,00			UPT - 1.000,00	UPT 0

	(cogestione del territorio, bilinguismo, cittadinanza, area di libero scambio, permeabilità dei confini, piccolo traffico di frontiera, ecc.) la cui realizzazione è di competenza delle autorità locali, regionali o statali.					
		UPT 5.000,00 Totale: 5.000,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT - 5.000,00 Totale: - 5.000,00	UPT 0 Totale: 0
	TOTALE COMPLESSIVO					

11.

PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ECONOMIA”

Il programma del Settore “Economia” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2006, è così articolato:

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Attività generale del settore	UI 5.150,00	UI	UI	UI - 2.150,00	UI 3.000,00
	TOTALE COMPLESSIVO	UI 5.150,00 Totale: 5.150,00	UI Totale:	UI Totale:	UI - 2.150,00 Totale: - 2.150,00	UI 3.000,00 Totale: 3.000,00

12.

PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI

I. PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2006

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

▪ Spese Assemblea UI: 5 riunioni	€
(indicativamente una per ogni trimestre e un'altra durante l'anno)	32.000,50
▪ Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI (5-6 riunioni)	10.800,00
▪ Comitato dei Garanti (2-3 riunioni)	2.000,00
▪ Elezioni UI e CI	30.000,00
▪ Elezioni suppletive UI	+ 5.000,00
▪ Presidenza dei lavori dell'Assemblea (indennità, spese viaggio e diarie)	37.500,00
▪ Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni (indennità, spese viaggio e diarie)	112.350,00
▪ Fondo Presidenza dell'Unione Italiana	+ 2.500,00
▪ Fondo Presidenza Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana	+ 2.500,00
TOTALE I.	234.650,50

II. PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2006

	€
A SPESE MATERIALI	
1. Materiale di consumo	4.830,76
2. Energia	2.965,95
3. Spese postali, telefono, fax e servizi di trasporto per l'attività UI	13.101,76
4. Servizi manutenzione ordinaria	1.891,01
5. Affitto	10.383,78
6. Servizi intellettuali e personali	4.729,73
7. Servizi comunali	1.155,08
8. Servizi grafici	270,27
9. Altre spese esterne – prestazioni	959,46
10. Rappresentanza	2.594,70
11. Premi di assicurazione	4.054,05
12. Servizi bancari e uscite per il movimento dei pagamenti	2.722,70
13. Altre spese di gestione	3.092,70
TOTALE A	52.751,95
B COSTI PER I DIPENDENTI E PRESIDENTE GE	
1. Stipendi lordi	156.000,00
2. Indennizzi e compensi	7.000,00
3. Diarie e spese viaggio	9.000,00
TOTALE B	172.000,00
TOTALE II. (A + B)	224.751,95

III. SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2006

CAPITOLO DI SPESA	€
1. Retribuzione personale dipendente	67.183,33
2. Amministratore informatico	1.125,00
3. Servizio contabile	416,67
4. Spese per la sicurezza sul lavoro	166,67
5. Spese viaggio	4.583,33
6. Spese uso automobile di servizio	2.500,00
7. Spese di rappresentanza	416,67
8. Provvigioni bancarie	833,33
9. Materiale di cancelleria	416,67
10. Spese telefoniche (tel., internet, fax)	666,67
11. Spese telefono cellulare	5.416,67
12. Cassa (spese postali e piccole spese materiali)	833,33
13. Spese abbonamenti a pubblicazioni	291,66
14. Spese affitto sede	4.400,00
15. Spese energia elettrica, acqua	1.250,00
16. Spese di pulizia	2.000,00
TOTALE III.	92.500,00

Totale complessivo (II + III)

317.251,95

RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

Programmazione attività 2006	Piano 2006	Realiz. 31.12.2005	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	Nuovo piano
Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva	224.650,50			+ 10.000,00	234.650,50
Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana	317.251,95				317.251,95
Totale complessivo	UPT 450.767,45	UPT	UPT	UPT + 10.000,00	UPT 460.767,45
	R. di Croazia 46.333,00	R. di Croazia	R. di Croazia	R. Croazia 0	R. di Croazia 46.333,00
	R. Slovenia 21.510,00	R. Slovenia	R. Slovenia	R. Slovenia 0	R. Slovenia 21.510,00
	R. Istriana 23.292,00	R. Istriana	R. Istriana	R. Istriana 0	R. Istriana 23.292,00
	Totale: 541.902,45	Totale:	Totale:	Totale: + 10.000,00	Totale: 551.902,45

**PROGRAMMAZIONE DEI MEZZI VINCOLATI
DELLA REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA**

	Programmazione attività 2006	Piano assestato il 9.10.2006	Realiz.	Impegni 31.12.2006	Aumento /riduzione	II assestamento
1.	Abbonamenti per la diffusione della stampa italiana.	UPT 273.900,00	UPT	UPT	UPT - 63.900,00	UPT 210.000,00
2.	Sostegno teatri: tournèe dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume	UPT 103.300,00	UPT	UPT	UPT +36.800,00	UPT 140.100,00
3.	Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino: 2 borse di studio	UPT 36.000,00	UPT	UPT	UPT - 36.000,00	UPT 0
	TOTALE COMPLESSIVO	UPT 413.200,00 Totale : 413.200,00	UPT Totale:	UPT Totale:	UPT - 63.100,00 Totale: - 63.100,00	UPT 350.100,00 Totale: 350.100,00

Il Presidente
Maurizio Tremul

Fiume, 6 novembre 2006

MOTIVAZIONE

La presente proposta di assestamento del “*Programma di lavoro e piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2006*” prende in esame i dati forniti dall’Università Popolare di Trieste in merito alla situazione finanziaria al 30 settembre 2006, riguardanti le attività finora svolte con i contributi del Ministero degli affari esteri italiano e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, come pure i dati dei Servizi amministrativi dell’Unione Italiana relativi agli altri finanziatori.